

Виходить у Львові щодня (крім неділь і гр. свят) о 5-ій годині по полудні.

Редакція і Адміністрація: уряд Чарнецького ч. 8.

Письма приймають ся лиш франковані.

Рукописи звертають ся лиш на окреме жадане і за вложенем оплати поштової.

Рекламації незапечатані відляти від оплати поштової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові в бюрі днешників Люд. Пльона і в ц. к. Стара-роствах на провінції: на цілий рік зр. 2.40 на пів року „ 1.20 на чверть року „ —.60 місячно . . „ —.20 Поодинокє число 1 кр.

З поштовою пересилкою:

на цілий рік зр. 5.40 на пів року „ 2.70 на чверть року „ 1.35 місячно . . „ —.45 Поодинокє число 3 кр.

## Паучаюча полеміка.

(Дальше.)

По замітках „Буковина“ на темат „розтїч“ виступив п. Борковський в відповідю в „Зорі“ а „Буковина“ тогди стала поміщати цілий ряд статей, в котрих зачинаючи від відповіди п. Борковского, розбирає ту відповідь і розбирає критично наше внутрішнє положенє. Під окремим заголовком

### 3 життя нашої суспільности

пише „Буковина“: „На наші замітки про причини розтїчи і роз'ярення в нашій суспільности подає п. А. Борковский в „Зорі“ таку відповідь:

„Буковина“ шкодує, що я не дав відповіди на те, „чому ми самі сдїли на других дивимо ся вовками“, і дотикає тими словами сьміло найболучійшої нашої рани. Я не був такий відважний і длятого навмисне поминув мовчки те, о чім у нас всі добре знають, о що часто спорять, а то й сварять ся. Але коли „моя відповідь попри тяжкїм і оправданїм стонї з грудий“ може справді „роз'яснити троха людем загальнє положенє“, то я, хоч і зовсім не радо, таки готов дати ту відповідь. Але мушу зазначити наперед, що не гадаю говорити догматично, менторским тоном, а так собі шире, отверто, але без ніякої претенсії до неомпильности, вискажу, як задивляю ся на справу.

Отже на мою гадку всякий, хто хоче лічити або тільки розцінавати так тяжку хоро-

бу, як наша розтїч, той повинен опирати ся на певних, незаперечених фактах, а погляди свої повинен висказувати ясно і переконуючо; в противнім разі не повинен бодай уживати тону рішучого, певного себе. Коли би при хорім станув лікар навіть європейської слави поруч лікарів маломійських, то й той мабуть не зважив би ся сказати до них: „Се, мої панове, рак. Отсе моя діагноза. Лічіть хорого так а так!“ Бо ті маленькі панове готові би єму не повірити на саме єго високо учене слово і не послухати єго ради. А редакція „Буковина“ таки так зробила. „Се наша діагноза“ каже, хоч зовсім не виказує симптомів, на котрих ту діагнозу опирає. „Ми не маємо сили“ — згода, бо се факт очевидний і не потребує доказу. „Ми мало розвиваємо нашу силу“ — се також факт. „Поратунок для народу — се культурна робота для него“ — се загальна правда, оперта на відвічнім досьвідї, і теж не потребує доказу. „Спад всего нашого руху в бік політичний вивів нарід з рівноваги і напровадив на него розтїч і роз'ярене“ — се вже тільки в якійсь частинї правда; викиньте слово „всего“, а будеє ближше правди. А вже: „Умову застою спровадили на Руси але ведені часописи політичні, котрі довго годували нарід політичною лемішкою“ — се, вибачте, догмат, котрому не всякий схоче повірити. Може воно так, але може й не так; у всякім разі треба доказів, а їх нема.

Отже на тій непевній, а може й хибній підставі про „політичну лемішку“ оперті всі виводи: Політичні часописи довго годували нарід політичною лемішкою, звернули весь

наш рух в бік політичний, спровадили умову застою, спинили розвій власної сили, повели людий одних до ліса, других до біса: тим то треба годувати нарід поживною стравою, звернути рух на бік культурної роботи і так розвивати власну силу, а мене й розтїч і навіть посторонні причини нашого лихолїтя.

А виводи, оперті на непевній або й хибній підставі, звістно, мусять і самі бути непевні або хибні. Тим то й спорити з ними шкода, поки підстава не буде переконуючо доведена.

Але менї здає ся — виразно кажу: здає ся менї, — що причини нашої розтїчи треба глядати деінде. Адже-ж політичні часописи були у нас і перед кількома роками, і то як раз ті, що вже „довго“ годували нарід, — між ними була й „Буковина“: а розтїч якось не було такої, як тепер, не казати вже о роз'яренню. Не вже-ж з того часу проявила ся розтїч через ті часописи, що вже опісля настали або змінили свою програму?... Се може було би ближше правди. Але лишім ті часописи з Богом на боцї. Тодї, перед кількома ще роками, як раз спускались ми всі лише на власні сили. Кажучи ми, а розумію Русинів, а не ту змінку людців, що то їх віхто й тоді не мав за Русинів, а за рака на рускому тілі. Спускаючись лише на власні сили, ми справді горнули ся в одно руку в руку, покладали однодушно головну вагу на роботу культурну і робили її, як уміли і могли і як нам її робити дозволювано. І ми помалу починали вже навіть підводити голову та з самовдоволенем усьміхати ся замість плакати, бо нам доводилось вже й кушати власного, своєю працею — культур-

## ШПІГУН.

(Повість Джемса Ф. Купера).

(Дальше.)

Ціла родина чула ся глибоко зворушеною сею отвертостю і благородностю подорожного і всім, крім батька, стало аж якось лекше на души від сїєї заяви.

Пан Вартон пішов до своєї комнати та взяв ся до своєї звичайної роботи, а молоді дівчата остали ся самі з своїм братом й стали весело та свобідно балакати з собою, до чого прилучила ся ще й панна Пейтон. Так сиділи они цілу годину і тішили ся, що зібрали ся всі разом, як рідко, та й не думали о небезпечности, яка на всякий случай могла їм грозити.

Підчас розмови звідувала ся тета також і про свого давного знакового полковника Вельмере.

— О, — відозвав ся капітан весело — він же — і все ще той самий хороший і гелїантний офіцер, що був!

Нїяка жєнщина, хоч би й не була дійсно залюблена, не учує без того, щоби не почервонїла ся, імени того мужчини, котрого могла би любити. Отже так і Сара спустила очи в долину, але з усьміхом, котрий разом з румянцями на єї личку ще більше підносив єї повабність. Капітан Вартон, видко, не зважав на ті ярдлівні ознаки, бо говорив дальше:

— Часами він, що правда, якийсь меланхо-

лійний — ми жартуємо собі тогди з него і кажемо, що він мусить бути залюблений.

Сара подивила ся насамперед на свого брата, відтак на свою сестру, котра стала сьміяти ся і відозвала ся:

— Відачиско! Але чей же бере ся єго розпука?

— Ні! Тай чого би? Він — найстарший син у богача, хороший, молодий і — полковник!

— Ну, то, що правда, важні причини, щоби не тратив відваги — відозвала ся Сара з якимсь вимушеним усьміхом — особливо та послїдна.

— Мушу Вам сказати — відповів на то капітан поважно, — що становище полковника при гвардії то річ дуже красна.

— А з полковника Вельмере дуже хороший мужчина! — додала Франсес насьмішливо.

— О, Франсес, — відповіла єї сестра — полковник Вельмере не був ніколи твоїм любимцем — він за надто вірний своєму королеви, щоби міг тобі сподобати ся.

Франсес сказала на то борзо:

— А Генрі хїба не вірний також своєму королеви?

— Ну, ну — відозвала ся панна Пейтон — не сварїть ся ізза полковника, бо то рішучо мій любимець!

— Франя волить майорів! — сказав єї брат усьміхаючись.

— От не плети! — сказала дівчина тихим голосом і почервонїла ся.

— Менї лиш дивно — кавав капітан дальше, — що Пейтон, коли постарав ся о увільненє

тата, не старав ся задержати мою сестричку в таборі ворохохобників!

— Був би через то стратив свою власну свободу — сказала дівчина усьміхаючись — а ти знаєш, що майор Денвуді боре ся за свободу.

— За свободу? — відозвала ся Сара — красна то свобода, що мінєє одного пана за пятьдесят.

— Право міняти пана єсть вже само про себе свободою!

— І то свободою, яку жєнщини люблять! — сказав на то капітан.

— Менї здає ся, що ми любимо бодай ту свободу, щоби вибирати першого! — сказала Франсес; — не правда тіточко?

Прочу часть дня перебула родина серед тихої радости і тішила ся щастєм, що знову вся разом, чого вже давно не бувало.

Гарпер показав ся аж на обїд і усунув ся відтак знову сказавши, що мусить листи писати. Хоч ціле єго поведєне було того рода, що могло викликати довіра, то все-таки родина аж якось лекше віддихала, що єго не було, бо гостина капітана Варгона мусїла обмежити ся зовсім природно лиш на кілька днів як за для короткості відпустки, так і задля небезпечности, що єго могли би відкрити.

Раз чи два рази того дня висказав пан Вартон свій сумнів о характері свого незнакового гостя, але діти єго були противної гадки і казали, що так отвертий чоловік так благородна душа, як той подорожний, не можуть обманювати.

— Поверховність, мої діточки, часто зво-



— **3 львівської єпархії.** Презенту на Ценів одержав о. Гр. Концевич з Лісник. — До львівської дух. семинарії прийняті з асп. львівської на Гий рік: Йос. Бодян, Теоф. Величко, Алекс. Данилович, Маріян Захаріяевич, Петро Кижика, Денис Майковський, Вол. Малащук, Евг. Монцібович, Петро Пснятишин, Ів. Прайма, Ів. Сатурський, Вас. Терещук, Ник. Янович і Юл. Дудкевич, а на II-ий рік: Теодозий Теодат Цар і Яків Камівський.

— **В Вербіжні і Сопові в Коломийщині** — як пише Р. Рада — загадують громадяни закупити обшар двірської землі в Сопові. Добра би то була річ, бо під містом мають і добрий заробок і легко можуть продати свою працю, а дітич не годен вижити, бо робітник дорогий, а ще як не зародить, то пропадай! З тим кушом носять ся люди вже два чи три роки, та цей тепер вже добють справи. В Коломийщині ґрунти далеко дорожші як в інших сторонах. Так н. пр. в Березові продавали ті селяни, що виїжджали до Канади, свої ґрунти по 600 і 800 зр. за морг; деінде мож би за таку суму купити 3—4 морги, але там, під горами, нема де подіти ся, то і ґрунти сильно дорожують.

— **Осторога перед еміґрацією до Сао Паоло.** До Polit. Correspondenz доносять: Після найновіших вістий з полудневої Америки зробило місцеве правительство в Сао Паоло умову з тамошніми фірмами, на чолі котрих стоїть торговля А. Фіоріта і Сп., після котрої має ся спроводити 60 тисячів європейських еміґрантів, а між ними має бути 10 тисячів душ з Австрії, а то: з Тиролю, Стирії, Каринтії, Істрії, Гориції і Галичини. Зважачи сумне розчароване, на яке, як показує досвід, виставлений кожний еміґрант, що приходить до згаданої провінції, заходить конечність остерегти селян перед можливим вербунком і обіцянками агентів тої фірми і то дуже рішучо. Перед усім не треба цілком вірити всіяким обіцянкам, вемов би еміґранти діставали там землю за дармо, бо правительсто в Сао Паоло глядає виключно робітників до плятаций кави, до котрої роботи, як звісно, уживано давнійше невільників муринів. Крім того правительсто само голосило нераз, що не гадає цілком поселювати на своїх землях самостійних різників.

вигляд на зунд<sup>1)</sup>. Поверхня води, котра лише що недавно в цілої сили біла об беріг, вирівнала ся тепер в довгі правильні філії, які настають по бурі. Тепер можна було видіти кілька темних точок, котрі то показували ся, то знов зезали поза філіями. Ніхто їх не видів лиш похатник. Він сів собі був віддалік від Гарпера і як би забув на ціл, в якій прийшов. Тепер схочив ся він і мовби вліпив очи у воду.

Наконець змінив своє місце глянувши неспокійно на Гарпера і сказав відтак з повагою: — Правильне войско мабуть вже рушило. — По чім же Ви здогадуєте ся того? — спитав борзо капітан Вартон. — Дай то Боже — я потребую знову їх ескорти, щоби мене відвела.

— Тих десять рибачких лодий й не плили би так борзо, як би на них не була ліпша залага як звичайно.

— Може бути — відозвав ся пан Вартон неспокійно — може бути, що то краеве войско, котре вертає з острова.

— Виглядають як би правильне — відповів похатник многозначно.

— Не видко нічого, лиш якісь темні плями! — запримітив капітан.

Бірч не звернув уваги на ті слова.

— Відіхали перед бурєю — побули через ті два дні на острові — кіннота єсть в дорозі — будемо мати незадовго битву деє недалеко.

Коли Бірч то говорив, споглядав частійше потайком і трівожливо на Гарпера, але той не показував ані трошки по собі, що его то обходить, що там деє діє ся. Стояв сам один і споглядав тихцем на околицю.

Але коли похатник замовк, відозвав ся Гарпер до Вартона і сказав, що его орудки не

<sup>1)</sup> Напроти ню-йоркського і коннектікетського побережя лежать остров на яких 40 миль довгий. Часть моря, яке відділяє сей остров від головного краю, зве ся „зундом“, котрий місцями єсть лиш 5 миль, місцями же аж до 30 миль широкій.

— **Сніги.** Майже в усіх країв монархії, з Австрії Долішної, Горішної, Зальцбурга, Стирії, Тиролю, Морави, Чехії і Угорщини надходять вісти о сильних бурях і метелицях. У Відні падав оногди сніг, в деяких місцевостях бурі. У Львові вже від вторка лежить сніг і погода препогана; до того докучає студінь.

— **Огні.** На філярку Нетребівка коло Обертана, в городеньскім повіті, погоріли будинки господарські разом з принасами збіжа. Шкода 21.000 зр. буда обезпечена на 12.000.

— **Град.** З Турчаньского нипуть: Дня 3-го жовтня около самої півночи лютила ся над Задільском грізна градова буря. Трєвала она всего 10 минут. При тім били громи а блискавиці перерізували небо. Град величини курячого яйця повибивав вікна і повищив капуста. — Дня 5 жовтня упав сніг і покрив землю грубою верствою. Метіль не перестав і люди схоронились перед студеним в теплих хатах.

— **Сумне весіле.** В Гаїях коло Львова справляв тамошний коршмар весіле своєї дочки. На весіле з'їхало ся цовно сусідних жидів і всі бавили ся дуже добре, пили кідич, їли рибу, горох, хліб і лейких. Однак веселість не трєвала довго, бо нараз всі розхорували ся небезпечно, чотири особи зараз померли, а інших спасла скоро лікарська поміч. Жиди роз'їхались і хотіли справу угаїти, але власти зарядили слідство. Після одних мали жиди затроїти ся несв'їжими рибами, а після других мав хліб бути затровний. Правду викаже судове слідство.

— **Розбійничий напад.** Заможний господар з Дрогомирча, Іван Кох, одержав оногди 2000 зр. за млин, що его продав якомусь жидови. Коли вечером повертав з сусідного села Клузова домів, напало на него кількох парубків, повалило на землю і зачало окладати кулаками і киями по голові. Кох видячи небезпеку, удав по кількох ударах і то так добре, що парубки в переконаню, що вже не жив, лишили е о на дорозі, умовивши ся, що пізнійше кинуть его до води. Забрані гроші укрили під стріхою будинку, а взяли з собою лише кількадесять гульденів на п'ятику. По відході парубків перечекав Кох якийсь час, відтак

позволяють ему довше задержувати ся і він хоче скористати з красного вечера та поїде дальше.

Неспокій похатника ставав що раз більший і то якось так, що не можна було собі того нічим пояснити. Споглядав заедно на другий кінець долини, як вижидав, що звідтам щось надійде.

Тепер вивів Цезар коня подорожному. Похатник услужливо подержав стремена і торбу. Коли вже все було готове до дороги, попрощав ся Гарпер. Супротив Сарі і еї тети оказав чєність добре вихованого мужчини; але коли прийшла черга на Франсєс, він якось на хвильку спинив ся, а в чертах его лица пробив ся більше як звичайно щирий і прихильний вираз.

Его погляд повторив мовчки благословєние, котре перев тим вишло з его уст, а личко молодой дівчини спалєніло як грань, серце забило ся в нїй живійше, коли він з нею працює ся.

Господар і гість попрацали ся як звичайно. Але коли Гарпер подавав руку капітанови Вартонови, еказав з глибокою повагою:

— Крок, який Вы зробили, єсть дуже небезпечний і може мати найнеприятнійші наслідки. Коли би так стало ся, то може було би в моїй силі дати ділом вираз моєї вдячності, яку я винен Вашій родині.

— Я переконаний, мій пане — відозвав ся тут батько, — що Вы то відкрите, яке зробили в часі случайного побуту в моїм домі, будете держати в тайні!

Гарпер звернув ся борзо до бесідника і відповів в великою лагідністю:

— Я у Вашій родині, пане, не довідав ся нічого, чого би я вже перед тим не знав. Але Ваш син може тепер бути безпечнійший, як перед тим, бо я знаю, що він тут.

Він поклонив ся ще раз цілому товариству, сів на коня і не звертаючи на похатника уваги нічим більше, лиш тим, що ему коротко подякував, поїхав і щєз незадовго поза сусідними горами. (Дальше буде).

підвіє ся, забрав гроші зпід стріхи і заволок ся до дому. Ціла справа пішла тепер перед суд, а лакомі на чуже добро пташки опинили ся в клітці.

— **Помер** Димитрий Коптюх, студент медичного виділу університету краківського, дня 5-го, в Лавочнім.

**Штука, наука і література.**

— „Дзвінна“ ч. 19 з дня 5 жовтня містить: Докінченє повістки „Суєта о насущний“ Стеф. Пятки; — байку Я. Жарка „Воли та вісь“; — дальшу часть „Учених розмов Никольця з татком“ (про Осипа Бодяньского і Михайла Максимовича) Ост. Макарушки; — байку „Осел в шкурі лева“; — продовженє повісти Г. Мальота „Без родини“; — стих Лермонтова „Три пальми“ в перекладі Віри Лебедової та „Сушиголовку“. — Ілюстрація представляє портрет Мих. Максимовича.

— У „Вістнику законів державних“ появил ся переклад XXXVIII-ого випуска ч. 180 н. заг. „Приписи, як виконувати закон з 25 го жовтня 1896, В. в. д. ч. 220, о прямих особистих податках. IV. Розділ. Про собистий податок доходовой і податок від платні за вєспі службові побори“. — Випуск обнимає 17 листів печатаних і коштує всего 68 кр. Замовляти сей важний для податників закон треба в Hof. u. Staats-Druckerei in Wien I. Singerstrasse.

**ТЕЛЕГРАФИ.**

**Мадрид 8 жовтня.** На раді міністрів постановлено признати Кубі автономію під верховною властію Іспанії.

**Константинополь 8 жовтня.** Порта відкинула всіх кандидатів, предкєладаних державами європейськими на посаду ген.губернатора Крети, позаяк султун уважєє Джевада-пашу за найвідповіднійшого для тої посади.

— Книгарня наукового тов. Ім. Шевченка у Львові, ул.ца Академічна ч. 8. продає слїдуючі книжки: Вас. Чайченко. Під жмарним небом, поезії часть I, 1 зр., Книга казок, поезії часть II, 60 кр., Твори прозаїчні ч. I. 80 кр., ч. II. кр., ч. III. 80 кр. — Записки Товариства імени Шевченка ч. I, II, III, IV. по 1 зр. — Тарас Шевченко. „Кобзар“ 2 томи 4-50 зр., в перекладі 5 зр. — Павло Граб. Збірник поезій ч. I. 20 кр., 3 чужого поєли. Переклади 20 кр. — Іван Сурик. Твори, в московського 10 кр. — Олек. Колєсса. Шевченко і Міцкевич 1 зр. — Герінг-Герасимович. Що то є господарність 30 кр. — Шевченко з бандурою над Дніпром 25 кр. — Осип Маковей: Поезії ч. I. 20 кр. — Михайло Старичай. В темній драмє 20 кр. — Юлій Верне. Подорож довкола землі 50 кр. — Молитвенник народний (фонетичний) 15 кр. — Марко Кропивницький. Титя рівна, драма 20 кр. — Василь Шурат. Замітки до Черница Шевченка 10 кр., — Чернера рєспублика на Афоні 10 кр., Пієня про Ролянда 50 кр. — Школиченко, Між народ, повість, 20 кр. — Митро Оселькович. Писаня українськє 10 кр. — Василь Кулик, Писаня 10 кр.

— Звістна фірма пп. Михайла Спожарского і Сина постарала ся о листовий папір з гарним портретом Тараса Шевченка (кліш зроблений за границєю). Коробка того листового папару враз з кувертами продає ся в склепі пп. Спожарских (в каменіци „Прєсвіті“) по ціні від 40 кр. до 1 зр. 50 кр.

— Літографія Інститута Ставропігійского під зарядом І. Стефаньского у Львові ул. Бляхарська ч. 9, виготовлює візитові білєти, а то: 100 штук по ціні 1 зр., з почтовою пересилкою 1 зр. 10 кр. — і всякі літографічні роботи по дуже умірєнній ціні.

# С. Кельсен у Відни

поручає:

Кльосети з перепливом води і без того. — Рури кльосетові. — Каналові насади з патентовим замкненем. — Збірники на воду. — Комплетні урядження купелеві. — Вентілятори. — Прибори до водотягів, як також рури лянні і ковані. — Помпи, фонтани і всякі арматури.

**Заступники для Галичини і Буковини**

**ГЕРМАН ГАМЕЛЬ у Львові Пасаж Гавсмана ч. 8.**

На жаданє висилає ся катальоги.

## Апарати фотографічні

Прибори для фотографів так фахових як аматорів

Репродукції найкрасших образів і діл штуки, рами, листви до рам, і т. п. предмети продає найдешевше найбільший фабричний склад апаратів і приборів фотографічних.

Львів, **ЛЮДВИК ФАЙГЛЬ** Пасаж Гавсмана 8.

Бюро дневників і оголошень **Л. Пльона** у Львові

улиця Кароля Людвика число 9, приймає

абонамент на всі дневники по цінах оригінальних.